



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 59.838/2/V
du 29 août 2016

sur

un projet d'arrêté royal
'modifiant en ce qui concerne
certaines prestations dentaires,
les articles 5 et 6 de l'annexe à
l'arrêté royal du
14 septembre 1984 établissant
la nomenclature des prestations
de santé en matière d'assurance
obligatoire soins de santé et
indemnités'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 59.838/2/V
van 29 augustus 2016

over

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging, wat
bepaalde tandheeskundige
verstrekkingen betreft, van
artikelen 5 en 6 van de bijlage
bij het koninklijk besluit van
14 september 1984 tot
vaststelling van de
nomenclatuur van de
geneeskundige verstrekkingen
inzake verplichte verzekering
voor geneeskundige verzorging
en uitkeringen'

Le 18 juillet 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit ^(*) jusqu'au 1^{er} septembre 2016, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant en ce qui concerne certaines prestations dentaires, les articles 5 et 6 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacations le 29 août 2016. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Luc DETROUX et Wanda VOGEL, conseillers d'État, Jacques ENGLEBERT, assesseur, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Véronique SCHMITZ, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wanda VOGEL.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 29 août 2016.

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, *in fine*, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

*

Op 18 juli 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege ^(*) verlengd tot 1 september 2016, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 29 augustus 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Luc DETROUX en Wanda VOGEL, staatsraden, Jacques ENGLEBERT, assessor, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Véronique SCHMITZ, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wanda VOGEL.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 29 augustus 2016.

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, *in fine*, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

*

EXAMEN DU PROJET

PRÉAMBULE

L'article 35, § 1^{er}, de la loi 'relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités', coordonnée le 14 juillet 1994, a fait l'objet de nombreuses modifications. Il est conseillé de ne mentionner que la dernière, qui a eu lieu par la loi-programme (I) du 26 décembre 2013.

Quant à l'article 35, § 2, alinéa 1^{er}, 2° (et non « l'article 35, § 2, 2° », comme dans le projet), de la même loi, il n'a pas été modifié par la loi du 10 août 2001.

L'alinéa 1^{er} du préambule de l'arrêté royal en projet sera adapté en conséquence.

DISPOSITIF

Article 1^{er}

Dans la version française des phrases liminaires de l'article 1^{er}, 1°, 2° et 3°, du projet, il y a lieu de remplacer les mots « en § [...], [la] rubrique » par les mots « au § [...], dans la rubrique ... (la suite comme au projet) ».

En outre, le mot « consultation » doit être écrit au pluriel dans la même version française des phrases liminaires de l'article 1^{er}, 1° et 2°, du projet.

*

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

AANHEF

Artikel 35, § 1, van de wet ‘betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen’, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft tal van wijzigingen ondergaan. Het verdient aanbeveling enkel de laatste wijziging te vermelden, aangebracht bij de programmawet (I) van 26 december 2013.

Zijnerzijds is artikel 35, § 2, eerste lid, 2° (en niet “artikel 35, § 2, 2°” zoals in het ontwerp), van dezelfde wet, niet gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001.

Het eerste lid van de aanhef van het ontworpen koninklijk besluit moet dienovereenkomstig worden aangepast.

DISPOSITIEF

Artikel 1

In de Franse tekst van de inleidende zinnen van artikel 1, 1°, 2° en 3°, van het ontwerp, moeten de woorden “en § (...), [la] rubrique” worden vervangen door de woorden “au § (...), dans la rubrique ... (voorts zoals in het ontwerp)”.

Bovendien moet het woord “consultation” in de Franse versie van de inleidende zinnen van artikel 1, 1° en 2°, van het ontwerp in het meervoud worden geschreven.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Bernadette VIGNERON

Pierre VANDERNOOT